



## Instrumentos de instalación del comunicador de alarma celular 3G9080 / 3G9080-EU / 3H9080 / LE9080 y GS9080

**Importante:** Utilice este manual junto con el Manual de Referencia de PowerSeries Pro. Siga todas las instrucciones de seguridad especificadas en el manual. Antes de su operación, asegúrese de que el panel se encuentra cerrado y armado por completo.

**Información de seguridad:** Todo mantenimiento, a excepción del reemplazo de la batería, deberá llevarse a cabo solamente por personal de servicio técnico. Utilice solamente accesorios autorizados para esta unidad. Siga y respete todos los lineamientos de las normas eléctricas locales. Este manual contiene información sobre las limitaciones relativas al uso y funcionamiento del producto, y sobre las limitaciones en cuanto a la responsabilidad del fabricante. Lea cuidadosamente el manual completo. Para más información sobre advertencias, consulte el Manual de Referencia del sistema de alarma PowerSeries Pro. El comunicador deberá ser instalado por personal de servicio técnico y ser utilizado en un entorno con un grado de contaminación máxima de 2 y una categoría de sobrecargas de II, solamente en ubicaciones en el interior y sin riesgos. Siga estas instrucciones y las instrucciones especificadas en el manual del panel. **Información del modelo:** Todos los modelos son compatibles con los paneles de control HS3032 y HS3128. El comunicador es compatible con la transmisión de eventos de protocolo de internet (IP) del panel y comunicador a través de HSPA/GPRS o LTE. Los comunicadores son compatibles con los siguientes receptores Sur-Gard: SG-System I V1.4 +, SG-System II V2.14 +, SG-DRL3-IP V2.36 +, SG-DRL4-IP V1.29 + y SG-DRL5-IP V1.05 + (requerido para soporte de verificación visual).

### Especificaciones técnicas

Las siguientes especificaciones técnicas se aplican a todos los modelos.

**Voltaje de entrada:** 3.4 - 4.2 V, 3.8 V nominal (suministrado por los paneles de la alarma host HS3032 y HS3128).

**Corriente en modo suspendido:** 12 - 28 mA a 3.8 V.

**Corriente de alarma (transmitiendo):** 750 mA a 3.8 V (promedio máximo).

**Temperatura de funcionamiento:** -10 °C a 55 °C. UL/ULC solo ha verificado la operación para un rango de 0 °C a 49 °C.

**Humedad relativa:** 5% a 93%, sin condensación.

**Especificaciones mecánicas:** 81 x 61 x 11 mm (ancho x largo x alto); el peso es de 25 gr.

Modelo	Mercado	Frecuencia de funcionamiento (MHz)	Ganancia típica de la antena (dBi)
LE9080 - Certificado por UL/ULC	Canada, USA	3G - B5: UL: 824 – 849, DL: 869 – 894 B2: UL: 1850 – 1910, DL: 1930 – 1990 4G - B12: UL: 699 – 716, DL: 729 – 746 B13: UL: 777 – 787, DL: 746 – 756 B5: UL: 824 – 849, DL: 869 – 894 B4: UL: 1710 – 1755, DL: 2110 – 2170 B2: UL: 1850 – 1910, DL: 1930 – 1990	1.3 6.8 1.2 2.2 1.3 4.6 6.8
3G9080 - UL/ULC certificado	Argentina, Canada, USA	2G - B5: UL: 824 – 849, DL: 869 – 894 B2: UL: 1850 – 1910, DL: 1930 – 1990 3G - B5: UL: 824 – 849, DL: 869 – 894 B2: UL: 1850 – 1910, DL: 1930 – 1990	1.4 6.7 1.4 6.7
3G9080-EU - Cumple con CE	Europa	2G - B8: UL: 880 – 915, DL: 925 – 960 B3: UL: 1710 – 1785, DL: 1805 – 1880 3G - B8: UL: 880 – 915, DL: 925 – 960 B1: UL: 1920 – 1980, DL: 2110 – 2170	2.0 4.6 2.0 6.7/2.8
GS9080 - Cumple con CE	Europa	2G - B8: UL: 880 – 915, DL: 925 – 960 B3: UL: 1710 – 1785, DL: 1805 – 1880	2.0
3H9080 - UL/ULC listed	Canada, USA	3G - B5: UL: 824 – 849, DL: 869 – 894 B2: UL: 1850 – 1910, DL: 1930 – 1990	1.3 6.8

### Insertar y retirar la tarjeta SIM

⚠Sea cuidadoso al manejar la tarjeta SIM. Para evitar que la tarjeta SIM se dañe, asegúrese de que no existan contactos doblados o rayados.

Para insertar y retirar la tarjeta SIM, complete los siguientes pasos:

- Para insertar y retirar la tarjeta SIM, deslícela hacia adentro y hacia afuera del soporte. La ranura en la esquina de la tarjeta SIM se debe alinear con la ranura en la base del soporte.

### Instalación y reemplazo del comunicador

**Nota:** Antes de instalar el comunicador, consulte con el proveedor de servicios local para comprobar si existe una red disponible y activa en el área.

#### Abrir la unidad

Para abrir la unidad complete el siguiente paso:

- Desconecte la energía del panel quitando el cable de alimentación y la batería.

#### Instalación del comunicador

Para instalar el comunicador, complete los siguientes pasos.

- En el nuevo comunicador, si es necesario, retire la lengüeta metálica protectora del conector CON1 de 24 pines.
- Alinee los tres orificios en el módulo del comunicador con las clavijas de plástico en el panel de la alarma, asegurándose de que los conectores de 24 pines estén alineados con los pines correspondientes en el panel. Ver Figura 3.
- Presione el módulo con cuidado contra el panel de alarma.
- Para fijar la antena, coloque una arandela de nylon a cada lado del orificio en el panel y atomille el cable a la antena. Ver Figuras 4 y 5.
- Presione suavemente el conector del cable de la antena principal en la clavija identificada como JK2 - Antena Principal en la PCB. Repita este paso para la antena de diversidad, y conéctela a la clavija identificada como JK1 - Antena de Diversidad en la PCB.

- Aplice energía al panel enchufando el módulo de fuente de alimentación.

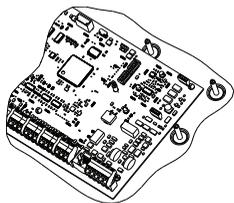
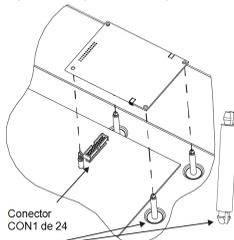


Figura 1: Preparación del panel



Inserte este extremo del separador en la posición indicada. El separador hará un clic audible cuando se coloque correctamente.

Figura 3: Instalación del comunicador

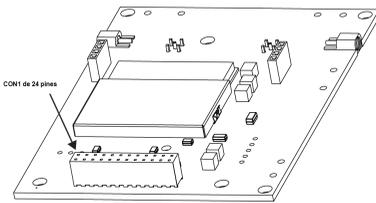


Figura 2: Preparación del comunicador

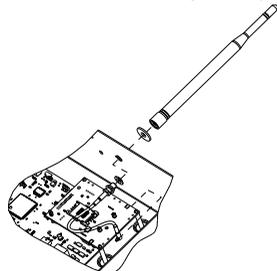


Figura 4: Instalación de una antena

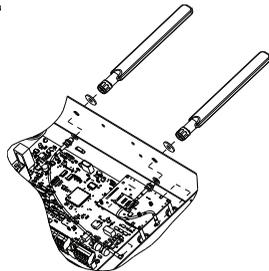


Figura 5: Instalación de dos antenas

### Reemplazo del comunicador

**Nota:** Para los paneles con un comunicador instalado, puede usar la almohadilla de espuma en la unidad o la almohadilla de espuma provista en el kit de comunicador celular independiente.

Para reemplazar el comunicador, complete los siguientes pasos.

- Desconecte la energía del panel desenchufando el transformador y la batería.
- Retire con cuidado los cables de la antena principal y de diversidad de la PCB.
- Libere los separadores y tire hacia arriba del comunicador para quitarlo del conector.
- Complete los pasos 1-6 en Instalación del comunicador.

### Configuración del comunicador

Para obtener información sobre cómo configurar el comunicador, consulte el Manual de Referencia del sistema de alarma PowerSeries Pro.

### Prueba de colocación

Para asegurarse de que el comunicador esté activo con una fuerte conexión de señal, coloque el panel PowerSeries Pro en la ubicación prevista y realice los siguientes pasos.

- Asegúrese de que la tarjeta SIM se haya activado.
- Usando el teclado, ingrese la prueba de ubicación a través de la programación del instalador: [\*] [8] [Código de instalador] [850].
- Observe y registre la cantidad de barras que se muestran en el teclado LCD.
- Compárela con la cantidad de barras indicadas en la columna Niveles de CSQ que se muestra en la siguiente tabla.
- Si se observan 3 o más barras, la ubicación es buena y no se requieren más acciones.
- Si se muestran 2 barras o menos, la ubicación es deficiente y es posible que haya que reubicar el comunicador, o se puede usar un kit de extensión de antena externo para mejorar la potencia de la señal.

Intensidad de la señal	Nivel CSQ	Nivel de señal [dBm]	Acción del instalador
5 barras	14 y mayor	-84 y mayor	LA ubicación es BUENA.
4 barras	11 a 13	-90 a -85	
3 barras	7 a 10	-98 a -91	
2 barras	5 a 6	-102 a -99	LA ubicación es MALO. No apto para funcionamiento celular
1 barra	1 a 4	-108 a -103	
Sin señal	0	-108.8	Verifique la cobertura celular está activa en su área.

### Visualización de averías

Para obtener información sobre cómo ver los problemas, consulte el Manual de Referencia del sistema de alarma PowerSeries Pro.

### Garantía Limitada

Digital Security Controls (DSC) garantiza que durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de compra, el producto estará libre de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y que en cumplimiento de cualquier violación de dicha garantía, DSC podrá, según lo decida, reparar o sustituir el equipo defectuoso mediante la devolución del equipo al taller de reparaciones. Esta garantía es válida únicamente para defectos en piezas y mano de obra y no para daños ocurridos durante el embarque o manipulación, o daños debidos a causas fuera del control de Digital Security Controls tales como relámpagos, voltaje excesivo, choques mecánicos, daños por agua, o daños surgidos debido al abuso, alteración o aplicación inapropiada del equipo. La garantía actual deberá aplicarse exclusivamente al comprador original, y deberá sustituir a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícita, y todas las otras obligaciones o responsabilidades de parte de Digital Security Controls. Digital Security Controls no asume ni autoriza a cualquier otra persona para que actúe en su representación, para modificar o cambiar esta garantía, ni para asumir cualquier

otra garantía ni responsabilidad concerniente a este producto. En ningún caso Digital Security Controls será responsable de ningún daño directo, indirecto o derivado, lucro cesante, pérdida de tiempo o de ninguna otra pérdida sufrida por el comprador en relación con la compra, instalación o funcionamiento o fallos del presente producto. Advertencia: Digital Security Controls, recomienda que todo el sistema sea probado completamente de forma regular. Sin embargo, a pesar de pruebas frecuentes, y debido entre otras, a manipulación criminal o cortes eléctricos, es posible que este producto no funcione de la forma esperada.

### EULA

**IMPORTANTE - LEA ATENTAMENTE:** el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End-User License Agreement – “EULA”) es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. (“DSC”), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programador del software y de todos los productos o componentes relacionados (“HARDWARE”) que usted ha adquirido.

Si el producto de software DSC (“PRODUCTO DE SOFTWARE” o “SOFTWARE”) necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar ni instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación “en línea” o electrónica. Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.

Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

### LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.

**1. CONCESIÓN DE LICENCIA Este EULA le concede los siguientes derechos:**  
**Instalación y uso del software –** Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.

**Almacenamiento/Uso en red –** El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes ordenadores, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico (“Dispositivo”). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.

**Copia de seguridad –** Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de seguridad solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

### 2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES.

**Limitaciones en Ingeniería Inversa, Descompilación y Desmontado –** Usted no puede realizar ingeniería inversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un funcionario de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted deberá establecer medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.

**Separación de los Componentes –** El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.

**PRODUCTO ÚNICO INTEGRADO –** Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.

**Alquiler –** Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede ponerlo a disposición a terceros ni publicar/oen un servidor o una página web.

**Transferencia de Producto de Software –** Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediáticos y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.

**Terminación –** Sin perjuicio de otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted falta al cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.

**Marcas registradas –** Este EULA no le concede ningún derecho con relación a ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.

### 3. DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.

**RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN –** Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.

**ELECCIÓN DE LEY –** Este Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

**ARBITRAJE –** Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar del arbitraje será Toronto, Canadá, y el idioma del arbitraje será el inglés.

### GARANTÍA LIMITADA

**SIN GARANTÍA –** DSC provee el SOFTWARE “tal como es”, sin garantía. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE LA OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPA O LIBRE DE ERRORES.

**CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO –** DSC no se responsabiliza de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.

**LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA –** EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DOLARES CANADIENSES



© 2018 Tyco Security Products. Todos los derechos reservados. Asistencia técnica: 1-800-387-3630 (Canadá y EE. UU.) o 905-760-3000 www.dsc.com

Las marcas registradas, logotipos y marcas de servicio que aparecen en este documento están registradas en EE.UU. u otros países. Cualquier uso indebido de las marcas registradas está estrictamente prohibido y Tyco hará cumplir rigurosamente sus derechos de propiedad intelectual hasta el máximo grado permitido por la ley, incluyendo el inicio de acciones penales dondequiera que sean necesarias. Todas las marcas registradas no pertenecientes a Tyco son propiedad de sus respectivos propietarios, y se utilizan con permiso o según lo permitido por la legislación vigente. Los productos ofrecidos y sus especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso. Los productos reales pueden diferir de las fotos. No todos los productos incluyen todas las funciones. La disponibilidad varía según la región; contacte con su representante de ventas.



(CAD\$5,00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

**EXENCIÓN DE LAS GARANTÍAS** – ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.
**REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA** – BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, TIEMPO IMPRODUCTIVO, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido, entre otras, a manipulación criminal o interrupción eléctrica, es posible que este Producto de Software falle con relación al desempeño esperado.

**Información reglamentaria**

**DECLARACIÓN DE MODIFICACIÓN DE LA FCC** - Digital Security Controls no ha aprobado ningún cambio o modificación a este dispositivo por parte del usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Digital Security Controls n'approuve aucune modification apportée à l'appareil par l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou modification peuvent annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.

**DECLARACIÓN DE INTERFERENCIA DE LA FCC e ISED CANADÁ** - Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia, y (2) este dispositivo no debe aceptar ninguna interferencia que pueda provocar una operación no deseada del dispositivo. Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de ISED Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia, y (2) este dispositivo no debe aceptar ninguna interferencia que pueda provocar una operación no deseada del dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**AVISO SOBRE DISPOSITIVOS DIGITALES DE CLASE B CONFORME A LA FCC** Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, conforme con la Sección 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. El uso de este equipo puede generar e irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo genera una interferencia dañina a la recepción de radio y televisión, lo que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia llevando a cabo una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.

- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.

- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que el receptor está conectado.

- Consulte al distribuidor o técnico de radio/televisión experimentado para obtener asistencia.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Modelo LE9080 FCC ID: F5318LE9080 IC: 160A-LE9080

Modelo 3G9080 FCC ID: F53173G9080 IC: 160A-3G9080

Modelo 3H9080 FCC ID: F53183H9080 IC: 160A-3H9080

**Nota:** Solo los modelos LE9080, 3G9080 y 3H9080 tienen la certificación UL / ULC.

#### AVISO INALÁMBRICO DE LA FCC/ISED DE CANADÁ

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC e ISED de Canadá establecidos para un entorno no controlado.

La antena deberá ser instalada y operada con una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux ray-onnements de la ISED Canada pour un environnement non contrôlé.

L'antenne doit être installé de façon à garder une distance minimale de 20 centimètres entre la source de rayonnements et votre corps.

La ganancia de la antena debe ser de menos de: Gain de l'antenne doit être ci-dessous:

<b>Frequency band/Bande de fréquence</b>	<b>LE9080</b>	<b>3G9080</b>	<b>3H9080</b>
GSM850/FDD V	1,3 dBi	1,4 dBi	1,3 dBi
PCS1900/FDD ii	6,8 dBi	6,7 dBi	
LTE (B2)	6,8 dBi		
LTE B4	4,6 dBi		
LTE B5/B12/B13	1,3 / 1,2 / 2,2 dBi		

Este transmisor no debe ser colocado u operado en conjunto con ninguna otra antena o transmisor. L'émetteur ne doit pas être localisé ni fonctionner conjointement avec à autre antenne ou autre émetteur.

**ETIQUETA FCC / IC:** Este transmisor modular LE9080, 3G9080 o 3H9080 está etiquetado con su propio ID e IC de la FCC. Cuando el módulo está instalado dentro del dispositivo host HS3256, HS3128 o HS3032 y la ID / IC de la FCC del módulo no está visible, el dispositivo host mostrará la etiqueta provista referente a la ID e IC de la FCC del módulo adjunto. Esta etiqueta se envía junto con el módulo y es responsabilidad del integrador aplicarla en la parte exterior del gabinete como se muestra en la siguiente figura. Le modulaire émetteur LE9080, 3G9080 ou 3H9080 est étiqueté avec son propre ID FCC et le numéro IC. Lorsque le module est installé à l'intérieur du dispositif hôte HS3256, HS3128 ou HS3032 et la FCC ID / IC du module ne soit pas visible, le dispositif d'accueil affiche l'étiquette fournie se référant à l'ID FCC et IC du module ci-joint. Ce label est livré avec le module et il est de la responsabilité de l'intégrateur de l'appliquer à l'extérieur de l'enceinte, comme indiqué dans la figure suivante.

Ubicación de etiquetas FCC/

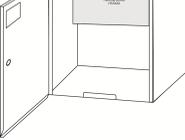
Ubicación de etiquetas FCC/

Ubicación de etiquetas FCC/

El modelo LE9080 contiene la ID de FCC: F5318LE9080 y la IC: 160A-LE9080

El modelo 3G9080 contiene la ID de FCC: F53173G9080 y la IC: 160A-3G9080

El modelo 3H9080 contiene la ID de FCC: F53183H9080 y la IC: 160A-3H9080



**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA:** Por la presente, Tyco Safety Products Canada Ltd declara que que este equipo radioeléctrico cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet.

**Nota:** Aplica solo para los modelos 3G9080-EU y GS9080.

Modelo 3G080-EU - http://dsc.com/pdf/1804001

Modelo GS9080 - http://dsc.com/pdf/1804002

**Bandas de frecuencia de funcionamiento y potencia máxima de radiofrecuencia transmitida:**

Banda de frecuencia (MHz)	Potencia máxima
EGSM900 890.0 - 914.8	Class 4 (2 W) para GSM: 900 MHz
EGSM900 880.2 - 889.8	Class 1 (1 W) para GSM: 1800 MHz
DSC1800 1710.2 - 1784.8	Class E2 (0,5 W) para EDGE: 900 MHz
WCDMA (banda VIII) 882.4 - 912.6	Class E2 (0,4 W) para EDGE: 900 MHz

**Dirección de contacto única en Europa:** Tyco Safety Products, Voltaweg 20, 6101 XK Echt, Países Bajos.

**Notas para instalaciones conformes a EN50136-1: 2012 (aplicable solo a los modelos 3G9080-EU y GS9080):** los modelos 3G9080-EU y GS9080 se conectan a paneles de control de alarma DSC compatibles HS3128, HS3032 utilizando la interfaz en serie de propiedad de DSC. El módulo opera en modo de tránsito y confirma la alarma hacia el panel de control compatible después de que se haya recibido una confirmación desde el receptor de alarma compatible.

- El módulo 3G9080-EU, GS9080 es monitoreado por el panel de control y se programa a través del menú de programación disponible desde el teclado compatible conectado al panel de control de alarma HS3128, HS3023. El módulo se conecta según se muestra en el diagrama incluido en este manual.
- La ruta Celular HSPA 3G/GSM es inmune a campos de RF conducidos y radiados con niveles de hasta 10 V/m conforme a las pruebas de la Norma EN50130-4.
- El módulo 3G9080-EU, GS9080 cumple con los niveles de emisiones radiadas para equipos de Clase B según las normas EN61000-6-3 / EN55032 / CISPR32.
- El módulo 3G9080-EU tiene una sola ruta de comunicación: HSPA 3G o GSM. Ruta de comunicación Celular que utiliza 900 / 1800 / 2100MHz de la Red Celular Pública. La ruta de comunicación HSPA 3G / GSM celular que se puede usar en un ATS con las siguientes categorías:
  - modo de Ruta única SP4 o
  - el modo de Ruta dual DP2 en combinación con el panel de control compatible HS3128 / HS3032 integrado al comunicador PSTN o
  - el modo de Ruta dual DP3 junto con el panel de control compatible HS3128 / HS3032 integrado al comunicador de Ethernet.
- El 3G9080-EU, GS9080 ha sido probado para cumplir con los siguientes estándares aplicables: EN50136-1: 2012, EN50136-2: 2013, EN50131-10: 2014, configuración ATS: SP3, DP2, DP3. Para las instalaciones conformes a EN50131-1: 2006 / A1: 2009 / A2: 2017, las siguientes opciones de programación se ajustarán como se describe: Supervisión heartbeat fijada en 180 s para la configuración SP4 y DP4 junto con la ventana de supervisión del receptor ARC fijada en 180s. Para la configuración DP2, la supervisión debe establecerse en 30 min. 3G9E80-EU, GS9080 ha sido certificado por Telefication de acuerdo con los requisitos EN50131-1: 2006 / A1: 2009 / A2: 2017, EN50131-10: 2014 para Grado 2, Clase II y EN50136-2: 2013 Configuración: SP4, DP4.